DIALUNA 20 OCTOBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

METEO

Advertencia pa lama bruto

Minister Gerlien Croes ta sigui reuni cu sector priva impulsando innovacion den gobierno



ORANJESTAD (AAN): Minister di Innovacion, mr. Gerlien Croes, ta sigui identifica oportunidadnan pa intensifica colaboracion cu empresa y stakeholdernan clave den area di innovacion. E obhetivo principal ta pa promove desaroyo digital den aparato gubernamental pa logra un servicio publico mas eficiente, accesibel y moderno. Recientemente, Minister Gerlien Croes a tene un reunion cu Scispecs, un empresa specialisa den arkitectura digital y structura di proceso.

Amelia Elskamp a conkista titulo di 'Princesa Miss Teen Americas 2025'



ORANJESTAD (AAN): Riba Diasabra anochi a tuma lugar na San Salvador, capital di El Salvador e certamen di Princesa Miss Teen Americas 2025. Varios pais grandi a participa den e certamen aki, organiza pa Francisco Cortez II y poni den otro den un fabuloso show. Na final, Amelia Elskamp a wordo corona cu e titulo di Princesa Miss Teen Americas 2025. Palabranan di pabien ta bay na Amelia, su mayornan, famia, y tambe na e president di organizacion local, Robin Croes Ponson.

Diasabra tecniconan di Elmar haciendo reparacion tur rond

Lamper a pone coriente bay na diferente lugar rond Aruba

• *Mal tempo a keda pasa henter weekend riba e isla*

Papa Leo oficialmente a declara Dr. Jose Gregorio Hernández como santo







CIUDAD VATICANO: Papa Leo XIV a canoniza riba Diadomingo durante un ceremonia na Plaza San Pedro, dilanti di miles di fiel presente, e venezolanonan Dr. Jose Gregorio Hernández (medico laico) y Carmen Rendiles (religioso) cu nan ta bira e prome santonan di Venezuela. Cinco otro beato mas a wordo canoniza tambe.

Papa Leo oficialmente a declara Dr. Jose Gregorio Hernández como santo





CIUDAD VATICANO: Papa Leo XIV a canoniza riba Diadomingo durante un ceremonia na Plaza San Pedro, dilanti di miles di fiel presente, e venezolanonan Dr. Jose Gregorio Hernández (medico laico) y Carmen Rendiles (religioso) cu nan ta bira e prome santonan di Venezuela. Cinco otro beato mas a wordo canoniza tambe

Den e ceremonia manera ta tradicional, Papa a lesa e biografia di tur beato, y a pidi pa inscribi nan nomber den e buki di santonan. Despues di a haci e declaracion na latin di e canonizacion, por a tende un aplauso fuerte na Plaza San Pedro. Durante e misa di canonizacion, Papa Leo a bisa cu "e biennan material, cultural, cientifico, y artistico" ta perde sentido si acaso no tin fe, y a elabora riba e testimonio di e santonan nobo, cu tabata capaz di "mantene cendi e lampi di fe".

"Fe, compara cu bienes material grandi, cultural, cientifico, y artistico ta sobresali, no djis pasobra e bienes aki ta despreciabel, sino pasobra sin fe nan ta perde e sentido," e Papa a bisa durante su predicashi.

"Awe dilanti nos tin siete testigo, e santonan nobo, y cu e gracia di Dios a mantene cendi e lampi di fe, y mas aun, nan mes tabata e lampi capaz di difundi e luz di Cristo," el a añadi,.

Ademas di Dr. Jose Gregorio Hernández (Venezuela) y Carmen Rendiles (Venezuela), a canoniza tambe Ignacio Choukrallah Maloyan (Arzobispo Catolico Armenio di Mardin, Turkia), Peter To Rot (Laico di Papua New Guinea), Vincenza Maria Poloni (Fundador di Instituto di Souernan di Misericornia di Verona, Italia), Maria Troncatti (Congregacion di Yiunan di Maria Auxiliardora di Italia), y tambe Bartologo Longo (Laico di Italia).

Den su discurso, Papa Leo a subraya cu e recien proclama santonan aki no ta "heroe" ni "campeon di un sorto ideal, pero nan ta



homber y muhenan autentico".

Refiriendo su mes specificamente di e santonan nobo, Leo XIV a cualifica Dr. Jose Gregorio Hernández como un 'benefactor di humanidad cu un curazon yena cu debocion" y na Carmen Rendiles como un 'fundadora carismatico kende a dedica su bida na educacion y servicio di otronan". "E amigonan aki fiel di Cristo, ta martirnan pa nan fe, manera obispo Ignacio Choukrallah Maloyan, y e katekista Pedro To Rot, nan ta evangelizador- y misioneronan manera soeur Maria Troncatti, nan ta fundadornan carismatico, mescos soeur Vicenta Maria Poloni, y soeur Carmen Rendiles Martinez, nan ta esnan cu ta haci bon pa humanidad y cu curazon yena cu debocion, mescos cu Bartolo Longo y Dr. Jose Gregorio Hernández Cisneros," el a bisa. El a añadi: "Cu nan intercesion ta yuda nos den pruebanan y nan ehemplo inspira nos den e vocacion comun na santidad."

Tambe Papa Leo XIV a recorda riba e importancia di oracion, compara esaki cu e rosea cu ta mantene e curpa na bida, y a adverti riba tentacionnan cu ta pone e fe na prueba.

Na Venezuela ta miles di fiel tabata di marduga riba caya, den Misa, y mirando via pantaya grandi loke ta pasando na Roma. Tur hende na oracion, y cu alegria ora cu vuurwerk a start tambe.









TA BENDE CAS



Tereno grandi di 688m² erfpacht y construccion di e cas ta di 203m². Adicionalmente tin un studio cu banjo di 20 m², y tambe un espacio apart por usa como storage.

Contact Eva Wever na 560-0029 of Jennifer Figaroa na 699-8301

Diasabra tecniconan di Elmar haciendo reparacion tur rond

Lamper a pone coriente bay na diferente lugar rond Aruba

• Mal tempo a keda pasa henter weekend riba e isla





ORANJESTAD (AAN): E anochi di Diabierna pa Diasabra, atmosfera tabata basta instabil cu humedad extra, cu a genera hopi nubia diki, cu tabata trece awacero hunto cu lamper y strena na abundancia.

E maltempo aki a cuminza move for di Zuidoost di Aruba, y a sigui yega y na comienzo a azota areanan Pariba di Brug cu yobida fuerte y tambe lamper cu strena.

Debi cu lampernan tabata corta constantemente tras di otro, y algun tabata corta y bin abao na tera, esaki dado momento a ocasiona cu coriente a bay ora cu fusenan di voltahe halto ta bula, debi cu lamper a dal riba grid di coriente.

Lamper a corta y dal den sistema di coriente banda di 1:19 am, y esaki a benta afo areanan di Hooiberg y Sero Biento.

Tres minuut despues, lamper a dal den area panort di rotonde cerca di Misa di Noord, pues pa 1:21 am coriente a bay den vecindario di Centro di Bario Noord.

Nuebe minuut despues, esta pa 1:30 am lamper a dal y benta coriente abao na Maria Maai, Warawara, Jan Flemming, y Macuarima.

Diez minuut despues, lamper a dal y pa 1:40 am, coriente a bay na Shaba. Areanan di Tanki Leendert tambe a perde coriente ora cu lamper a dal net pazuid di Stern GM.

Tres minuut despues, coriente a bay pa 1:43 am na area di Palm Beach y Washington.

Tecniconan di NV Elmar tabata riba caya ta iluminando palonan di luz pa purba mira unda tin fuse cu a bula. Asina ya pa 2:39 am, nan a pone cierto area di Sero Biento haya coriente bek.

Pa 2:59 am, nan a logra duna coriente bek den e area di Tanki Leendert. Pa 3:13 am nan a duna coriente bek na Washington.

Mainta atrobe cu mas lamper: Ora cu mainta a habri, lampernan a cuminza corta atrobe den varios bario. Banda di 6:54 am, Elmar a nota cu hopi bario ta sin coriente debi na lamper cu ta cortando atrobe. Barionan manera Mahuma, Kamay, Jucuri, Papilon, Savaneta, Kadushi Largo, Soledad, Sabana Grandi, Tanki Leendert, Moko, Jan Flemming, Jara, Rooi Bosal, Barcadera Generaal Majoor de Bruynewijk, y Bubali.

Pa 6:58 am e tecniconan a yega Kamay y a bin haya monton di fuse bula. Pues a cuminza drecha uno pa uno.

Un otro crew den Santa Cruz, pa 7:03 am a logra duna coriente bek den e bario ey. Mientras tanto pa 7:24 am, a duna coriente bek na Kamay.

Trabao a sigui, y pa 8:25 am a duna coriente bek den e area di Moko. Pa 8:40 am, e tecniconan a yega Washington unda a bin descubri cu tin algo mas grandi cu a kima den un Transformatorhuis. Pues nan tin di bay busca e pieza aki for di deposito pa asina haci reparacion.

Pa 9:38 am e tecniconan a yega Tanki Leendert pa drecha fusenan y reestablece e suministro di coriente. Pa 9:47 am e tecniconan a yega Mahuma pa pone fusenan bek y duna coriente un biaha mas, como 10 minuut despues. Pa 9:57 am a duna coriente bek (ademas di Mahuma), tambe na area di Papilon y Jucuri.

Pa 10:10 am, tecniconan a yega Savaneta pa mira kico a pasa, y a bin descubri cu lamper aki a dal direct den un transformer di coriente. Pues tin di haci reparacion mas grandi.

Un otro crew di Elmar pa 10:31 am a yega Barcadera pa drecha e grid di coriente, y esaki a dura 60 minuut pa keda cla. Pues pa 11:28 am nan a duna coriente bek na area di Barcadera.

Pa 12:03 pm, tecniconan a yega cu e pieza, y a cuminza drecha e ekipo di voltahe halto den e transformatorhuis na Washington. E mesun momento ey, nan a keda cla na Savaneta y e bario a haya coriente bek.

Pero pa 12:24 pm, coriente a bolbe bay na Savaneta, y tecniconan ta bolbe bay pa busca fuente di e storing. Pa 2:16 pm nan a drecha e grid na Savaneta, y e distrito a haya coriente bek.

Pa 1:50 pm e tecniconan a bay bek na Macuarima pa haci reparacion atrobe.

Pa 2:17 pm, tecniconan a bay pa Bubali pa ehecuta un trabao di reparacion, cu lo bay dura mas di 2 ora pa wordo haci. Mientras tanto trabao keto bay tabata andando na Macuarima.

Pa 3:31 pm a reestablece coriente na Macuarima. E momento ey ainda tecniconan tabata haciendo trabou di reparacion na Bubali ainda pa duna coriente bek.

Pa 4:18 pm, tecniconan di Elmar a descubri un problema serio cu wayanan di coriente di voltahe halto na Matividiri, y esaki ta rekeri un trabao urgente di reparacion, cu lo dura mas di dos ora y mey. Finalmente te 6:49 pm, a keda cla cu reparacion y Matividiri a haya coriente bek.

\# Meteorologia

Advertencia pa lama bruto



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo atardi, Departamento Meteorologico di Aruba a emiti un aviso pa lama cu lo bay ta localmente bruto, cuminzando awe Dialuna pa 6:00 am. E advertencia lo keda valido te proximo aviso.

Loke DIARIO ta referi ultimo dianan como 'Disturbio 1', y cu oficialmente a bira conoci como 'Invest98L', ta drentando Lama Caribe, y e ta basta fuerte.

E lo bay trece basta tempo den region di Aruba proximo oranan. Esaki lo inclui awacero pisa cu lamper y strena, cu lo bay haci lama temporalmente bruto, specialmente na e parti Pariba te Noordwest di area di costa, unda olanan por yega 6 te cu 8 pia halto.

Pesey Meteo ta manda un aviso pa boto chikito, cu ta drenta na vigor awe pa 6:00 am. Esaki specialmente na e costa panort di Aruba. Adicionalmente ta pidi ocupantenan di boto chikito pa no bay nabega den areanan cu awacero pisa cu lamper y strena.

Tambe Departamento DMA di Aruba ta pidi esnan cu ta bay lama pa landa, of pa haci ehercicio, of cualkier training, pa tene cuenta cu tur esaki.

Tambe den sector di cuido:

Importante ta pa bay bon no solamente cu recursonan financiero pero tambe humano

ORANJESTAD (AAN) Director di Wit Gele Kruis, señor Edwin Roos, a relata cu e desarroyo di e ultimo añanan, entorno e Adulto Mayor na Aruba, tin e hecho caba di tin un Directie Ouderenzaken, loke ta mustra cu tin atencion eynan.

"Anto, loke ta mas importante ta cu nos tur sa cu e medionan financiero ta scars, y mester haci bon uso di dje, eficientemente. Pues, no haci cosnan dobel. Nos como Wit Gele Kruis, semper por bisa cu nos ta traha hunto cu tur hende; nos ta comparti nos conocementonan, hasta comparti nos capacidad, si nos por yuda otro organizacion cu cierto cosnan. Pero por fabor, no ban haci cos dobel, no haci mescos cu nos, mientras cu si bo ta traha hunto bo por sirbi mas hende. Esey ta algo importante", señor Roos a señala.



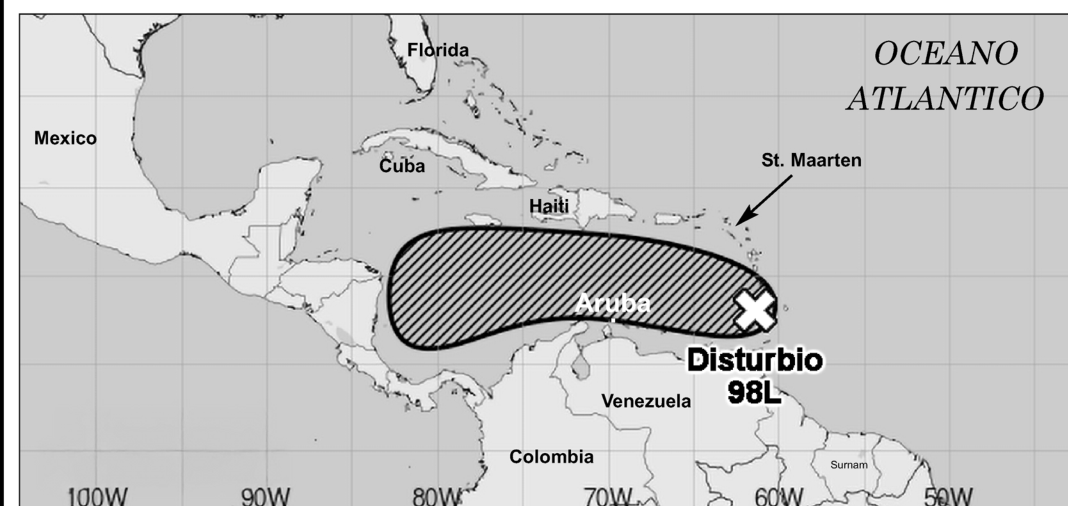
El a agrega cu mester percura, y esaki ta conta pa tur sector den nos comunidad, cu nos ta bay on mas eficientemente posible, cu e recursonan cu tin, no solamente cu recurso financiero, pero tambe cu recursonan humano.

"Pasobra nos tin, no solamente hende ta bira mas grandi di edad, pero tambe e cantidad di babies cu ta nace ta bayendo atras, kiermen nos tin menos hende cu por percura pa nos grandinan por tin nan pensioen aki 10 aña, aki 15 aña, pasobra tin menos hende cu ta bay traha, pues tin menos fondo cu ta bay drenta cerca SVb y otro parti tambe di nos comunidad", señor Roos a señala.

El a agrega cu un problema cu tin aworaki, ta cu cada instancia tin su propio CAO. "Pues, tin hende cu ta 'bula cura' na modo di bisa, na moda di papia, pa un beneficio extra cu no tin akinan. Pues, algo cu nos tin ta propaganda pa hopi tempo caba y cu nos a haya mas y mas oido, hasta e sindicato ABV cu ta cerca nos tambe, tambe ta boga pa nos haya un solo CAO pa e sector di cuido. E ora ey e ta bira mas facil, pa retene bo hendenan, pasobra e beneficio ta pa tur hende den cuido. Aruba tin, asina leu cu mi sa, solamente den construccion nan tin esey. E ta traha bon, pasobra bo no ta perde hende door di competencia, solamente si nan ta haya un promocion", Edwin Roos a señala.

El a reitera cu ta hopi importancia pa un organizacion por retene su hendenan y duna nan un bista, un carera unda nan por crece y haya mas oportunidad.

Disturbio a drenta Caribe pero no tin circulacion y toch lo trece hopi yobida



ORANJESTAD (AAN): Ultimo dianan loke DIARIO tabata describi como 'Disturbio #1' mey-mey di Atlantico, awor ta ser yama oficialmente "Invest 98L", y riba Diadomingo el a cuminza cruza e islanan mas pariba di Caribe.

National Hurricane Center ta pronostica cu den Lama Caribe e lo tin hopi chens di bira un ciclon (pues prome como Depresion Tropical), y ta calcula cu esey lo socede mey-mey di siman.

Ora cu el a cuminza pasa riba e islanan mas pariba den Caribe, data di biento di satelite y observacion di superficie, a mira cu ainda e no tin un circulacion cera. Pero tanto radar y satelite ta indica cu tin hopi awacero cu lamper y strena, y esey si a cuminza organiza su mes mihor. E sistema ta moviendo direccion west rapido cu 32 pa 40 km/h.

E movimento rapido por stroba e Disturbio di awe of mayan, pero condicion atmosferico ta faborabel mey-mey di Caribe, y ta pronostica cu e lo bay slow-down tambe aki.

Loke e nifica pa Aruba: Posibilidad grandi di awacero pisa cu lamper y strena, hopi biento, y lo haci lama bira extra bruto.

Esey ta pone cu por fabor esnan cu boto chikito no subi lama, y esnan cu tin pensa di bay lama, sea pa relaha of pa les di scol, pa por fabor deshaci di e idea aki.

ARUBA Beach Club Resort since 1977

Are you a highly motivated professional with sound accounting background. We have a vacancy for a full-time:

Senior Accountant

Job Overview:
The senior accountant is key member of the finance team responsible for account reconciliations, month end general ledger close and bank reconciliations. Senior accountant will also assist in financial reporting, audit preparations, inventory management and oversee the accounts payable and receivables.

Requirements:
- 5 to 10 yrs experience as Senior Accountant
- Analytical approach to problem solving with high regard for accuracy
- Strong organizational and stress management skills
- Able to work effectively under pressure of management deadlines
- Self-starter, detail-oriented and a team player
- Ability to multitask
- Dutch Nationality or a valid work permit
- 4 yrs relevant experience the accounting software Sage
- Essential skills:
Proficiency in Microsoft Office, Strong Excel Skills
- Excellent communication skills, both verbal and in writing of: English, Dutch, Papiamento and Spanish
- Age: between 28 and 45 years

We offer:
A full-time job with a competitive salary, secondary benefits and a pleasant working environment.

If you are interested, please submit your application together with your résumé to email address hrmanager@arubabeachclub.net or personally at our Human Resources office located at J.E. Irausquin Blvd. 53, Monday to Friday, from 9:00 am to 3:00 pm. For more information, call us at 524-3017.

Profesor Elzinga:

Ley di Consenso di Reino HOFA no ta bon y no ta necesario

• HOFA ta mina autonomia di pais Aruba

ORANJESTAD (AAN): Fraccion di MEP a pidi un profesor Hulandes, pa un opinion huridico riba e ley di consenso di reino HOFA. Profesor Elzinga ta profesor emeritus na Universidad di Groningen, specialisa den ley constitucional.

Basicamente e ta duna 3 conclusion den su conseho:

(1) E ley ta contra Constitucion di Aruba, pasobra ta inclui un articulo cu ta stipula cu pa cambio di ley, maske Parlamento di Aruba propone, ta gobierno di Hulanda mester duna aprobacion prome cu por cambi'e. Esaki ta viola e 'budgetrecht' y e 'amendementsrecht' di Parlamento, y no ta algo cu por wordo negocia.

(2) E ley di HOFA ta mina autonomia di pais Aruba y ta duna Hulanda hopi mas poder riba Aruba.

(3) E ley no ta necesario, pasobra cu e leynan y maneho actual mes Aruba ta atendiendo su finansas publico na bon



forma, y den menos di 5 aña lo yega e nivel di debe aceptabel.

Tambe Profesor Elzinga ta duna su opinion riba e documento cu a wordo firma door di Gabinete Wever-Croes 2024, cu e gobierno actual ta interpreta manera cu "Evelyn a firma caba y a mara Aruba". E profesor ta hopi cla den esaki: loke gobierno di MEP a firma na 2024 tabata un intencion di partidonan, NO un acuerdo final. E intencion ey NO ta mara ningun gobierno y sigur no Parlamento. Pues cu esaki profesor Elzinga ta bisa cu e argumento di gobierno AVPFuturo cu "Evelyn a firma caba" NO ta corecto.

Basa riba e conseho aki, Fraccion di MEP a reuni cu gremionan sindical y comercial, pa presenta e conclusionnan di Profesor Elzinga, y ta comparti esaki cu henter comunidad, pa por yuda cada cuidadano forma su opinion.

Lesa e conseho completo di Profesor Elzinga na e website aki:

www.bit.ly/hofaprof

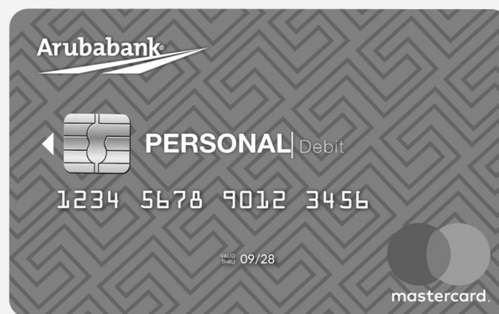
Fraccion di MEP ta gradici profesor Elzinga, cu hunto cu profesor Nicolaï, y mas profesornan local y Hulandes, tur ta di e mesun opinion: HOFA no ta un bon ley, e no ta bon pa Aruba y su desaroyo y no ta necesario!

100 Years Of Superior Experiences

Bo tarheta di Debito nobo

ta cla pa busca!

Fechanan	Prome letter di bo nomber
Sep 22 - Oct 3	A, B, C, D, E
Oct 6 - Oct 17	F, G, H, I, J, K
Oct 20 - Oct 31	L, M, N, O, P, Q
Nov 3 - Nov 14	R, S, T, U, V, W
Nov 17 - Nov 21	X, Y, Z



Card Pick-up Center – EPB Oranjestad (Hato)
dialuna pa diabierna, 9:00 am – 5:00 pm

Tuma Nota

- Trece bo ID valido ora di busca bo tarheta
- Si otro persona ta busca bo tarheta, e mester trece e formulario di authorizacion firma y un copia di bo ID.
- Si bo a ricibi bo tarheta entre januari y augustus 2025, ya bo tin bo tarheta nobo caba. Bo no mester busca mas.
- Si bo a ricibi un email cu ta indica cu bo tarheta ta caduca na september 2025, bo taheta ta cla pa busca na Aruba Bank Hato.
- E distribucion aki ta solamente pa tarhetanan cu ta caduca desde october 2025.

Arubabank

www.arubabank.com

Amelia Elskamp a conkista titulo di 'Princesa Miss Teen Americas 2025'





ORANJESTAD (AAN): Riba Diasabra anochi a tuma lugar na San Salvador, capital di El Salvador e certamen di Princesa Miss Teen Americas 2025.

Varios pais grandi a participa den e certamen aki, organiza pa Francisco Cortez II y poni den otro den un fabuloso show.

E comision organizador di Miss Youth Aruba, a manda nan representante Amelia Elskamp pa participa den e certamen aki. E candidata di Aruba a bay hopi bon prepara, y na El Salvador a actua como un berdadero embahadora di Aruba. El a haci un trabao impecabel, un berdadero reina cu no a perde su esencia na ningun momento.

Durante henter siman pasa, el a sorprende hopi hende na El Salvador cu su aura positivo y sonrisa constant. Su presencia ta impone, su energia ta inspira, y su determinacion a kibra tur limite. El a demostra di ta un dama hoben yen di talento, disciplina, y un gran curason.

Riba escenario el a briya, cu constante aplauso di publico. Na final, el a wordo corona cu e titulo di Princesa Miss Teen Americas 2025. Palabranan di pabien ta bay na Amelia, su mayornan, famia, y tambe na e president di organizacion local, Robin Croes Ponson.

MI STORIA
den Sector Hotelero

a cuminsa como Room Attendant y mi a crece bira Reservations and Member Relations Manager na Eagle Aruba.

Nelida Rodriguez





AHATA
ARUBA HOTEL & TOURISM ASSOCIATION





Diasabra tin otro Pop-up Market na Plaza Lolita na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Tur cos ta cla pa Diasabra venidero, esta 25 di October 2025 ta tene otro Pop-up Market na San Nicolas.

E actividad aki lo ta for di 9:00 am te 2:00 pm, na Plaza Lolita (dilanti Postkantoor San Nicolas). E ta bay bira un punto di encuentro pa creatividad y sabor local.

E biaha aki, mas cu 18 bendedor local lo ta presente cu producto fresco, creativo y traha na Aruba. A comprende cu pa e muchanan, lo tin pa e prome 150 mucha un treat gratis di sea Raspao of Cotton Candy.

Ta spera cu comunidad henter por sigui apoya e iniciativa y e empresarionan chikito den e Pop-up Market di Diasabra venidero.

THE CASINO AT
ST REGIS
ARUBA



Boo Bingo

Saturday October 25th and Sunday October 26th, 2025 at 8:30 AM.

$5,000 in total prizes
Buy-in: $20. Buy 2 bingo cards, get the 3rd free.
2x your points on Boo Bingo.
Progressive Jackpot starting at $25,000

Prices for best costume:
Weekend Stay | $250 slot credit | Dinner for two at Eskama Cucina Italiana

Limited capacity available.
Rules and Regulation apply. Visit the Casino VIP Desk for more information.

Must be over the age of 18 years. The Casino at St. Regis Aruba encourages Responsible Gaming.

Aduana cu informacion encuanto exoneracion di derecho di importacion y accijns na momento di yegada for di exterior

Departamento di Aduana

Exoneracion di derecho di importacion

- Articulo/producto cu un balor maximo di 900 florin pa uzo personal solamente
- 1 liter di alcohol, *of* 2.25 liter di biña, *of* 3 liter di cerbes, pa persona (16 aña en adelante)
- 1 slof di sigaria (200 pida los), *of* 25 siga, *of* 50 cigarillo's, *of* 250 gram di tabaco pa persona (16 aña en adelante)
- Permiso di importacion ta rekeri pa cierto articulo p.e. remedi, mata, algun articulo electronico y carni
- Mester tin tur documento pa mascota regla (cumpra den exterior, cu excepcion di Sur- y Centro America, Haiti, Republica Dominicana y Cuba)



ORANJESTAD (AAN): Departamento di Aduana a haya recientemente un cantidad halto di pregunta riba exoneracion di derecho di importacion y accijns na momento cu yega for di exterior. Pa preveni confusion y garantisa un yegada trankil, Aduana ta comparti e siguiente informacion.

Na momento cu un persona biaha pa exterior, kisas e ta desea di trece algun articulo for di e pais. Alavez, por ta e caso cu personan ta bin for di exterior pa bishita famia y amistadnan. Tene na cuenta cu e exoneracion di derechonan di importacion ta limita y ta conta solamente pa articulonan di uzo personal y un cantidad maximo di sigaria y alcohol.

Ekipahe cu articulo personal: Segun articulo 128 di e Ordenansa Nacional Landverordening In-, Uit- en Doorvoer (LIUD), articulonan cu un biahero ta trece na yegada for di exterior, te cu un balor di factura di Afl. 900, por worde exonera di derechonan di importacion, solamente si: (*) E articulonan ta pa uzo personal di e biahero mes. (*) E no ta destina pa benta of uzo comercial. (*) Productonan cu sobrepasa e suma aki mester paga impuesto riba e articulo completo.

Loke "uzo personal" ta nifica: Uzo personal ta significa cu e articulonan mester ta pa y di e biahero mes, cu ta uzanan personalmente. Alavez, e articulonan cumpra den exterior mester ta den e biahero su posesion. Exoneracion no ta aplica pa articulonan cu ta destina pa otro persona (famia of amigo) of pa uzo comercial/negoshi of pa aplica riba otro articulo. Den caso cu Aduana constata cu e articulonan treci ta pa uzo comercial/negoshi, mester paga impuesto di importacion via declaracion y pa realisa esaki lo mester acerca un Customs broker. Tene na cuenta cu esaki ta un proceso mas largo y cu lo no por keda finalisa riba e mesun dia di yegada. Ademas, exoneracion no ta aplica pa articulonan treci den un grupo.

Otro productonan: Productonan manera alcohol y sigaria tambe ta mara na un limite di cual por haya exoneracion di derechonan di importacion y accijns.

Cantidad di alcohol permiti: Cada persona di 16 aña di edad en adelante por trece 1 liter di bebida fuerte p.e. rum of whisky, of 2,25 liter di biña, of 3 liter di cerbes.

Cantidad di tabaco permiti: Cada persona di 16 aña di edad en adelante por trece 200 pida (1 slof) di sigaria, of 25 pida di siga, of 50 pida di cigarillos, of 250 gram di tabaco.

Si sobrepasa e cantidad permiti, mester paga impuesto di importacion y accijns. Manera menciona anteriormente e productonan aki tambe mester ta den bo posesion y pa uzo personal pa bin na remarke pa exoneracion, y no ta aplica pa productonan treci den un grupo.

Pa mas informacion incluyendo importacion di articulonan special manera carni, remedi, mata, articulonan electronico of mascota, por bishita e website douane.aw, of tuma contacto cu nan via info@douane.aw of yama nan na 523-8888.



AANKONDIGING

Bij beschikking van 19 augustus 2025 behorend bij AUA202500713 EJ uitgesproken door de E.A. Rechter van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, is **Lourdia BAPTISTE,** geboren op 6 februari 1989 te Haïti en wonende in Aruba benoemd als curatrice van **Idaliance BAPTISTE,** geboren op 1 mei 1958 in Haïti en wonende te Aruba.

Josefin P. Locadia,
gerechtsdeurwaarder.

Edwin Roos, director:

Wit Gele Kruis mester di 16 dunador di cuido di wijkzorg pa por amplia su servicio

• Demanda ta aumenta mas y mas



ORANJESTAD (AAN) Señor Edwin Roos, director di Wit Gele Kruis Aruba, den entrevista cu DIARIO, a comenta cu WGK tambe tin falta di personal pa cuido. Por ehemplo, pa su departamento di wijkzorg mayoria di cliente ta adulto mayor, cu ta haya cuido na cas, y tin di nan cu ainda ta haya ayudo na su cas (famia) pero e ta birando un problema mas y mas grandi ainda. El a señala cu, pa colmo, tin mas demanda cu WGK por duna servicio na nan.

"No obstante, mescos cu den otro parti di e sector di cuido aki, WGK tin falta di personal pa duna e servicio cu tin demanda p'e. E t'asina aki cu apenas un cupo habri e ta yena di biaha pero, lamentablemente, ora un cupo habri na Wijkzorg ta pasobra un cliente a fayece.

"Ora nos saca vacante nos ta haya hende cu ta solicita pa e trabao, pero e situacion ta cu, por ehemplo, pa nos peticion pa subsidio pa aña 2026 solamente pa wijkzorg cu ta duna cuido na cas nos a puntra pa 16 hende mas. E motibo ta, no solamente e demanda, pero e horario di duna servicio. Aworaki, nos por duna servicio solamente 8 ora pa dia, cinco dia pa siman, cu excepcion di ora ta trata di dunamento di medicamento; nos ta haci esey Diasabra tambe, pero bañamento, entre otro cosnan usual, cu tambe ta hopi importante di higiene di e cliente, esey nan ta solamente durante e siman, y nos kier amplia nos servicio por lo menos 16 ora pa dia, seis dia pa siman", Roos a señala.

El a splica cu un diabierna, por ehemplo, ta hopi fastioso pa e cliente, pasobra WGK ta bay baña nan atardi 4 of 5'or pero eigenlijk desde e ora aki te pa su dialuna, si nan tin mala suerte, eynan ta keda, nan no ta wordo baña y esey ta hopi tristo.

"Pues, pa amplia e servicio nos mester mas hende, y tambe pa duna mas hende e servicio cu nan ta rekeri. E solucion ta depende di cada situacion; cada situacion ta unico. Danki Dios tin famia cu si tin e sosten, cu tin network", Edwin Roos a señala.

El a comenta cu por ehemplo e stranhero cu a bira Arubiano, cu no tin nan famia aki na Aruba; hopi biaha, hasta nan yiunan cu a bay scol na Aruba a bay studia afo y keda afo. "Dus, esey ta e grupo cu ta urgente. Y eigenlijk, loke bo kier ta un lugar controla, un cas di cuido ban yam'e asina, den un bario, por ehemplo.

"Tabata tin un proyecto den pasado, cu ta traha un bario den cual tin un cas cu un post di nurse, por ta hasta un docter cu ta pasa tres biaha pa siman, aunke e hendenan ta bira independiente e cuido ta cerca, vooral, pa e grupo cu mester cuido of atencion, diariamente. Pero esey ta naturaleza. Asina cu bo edad ta avanza bo demanda pa cuido ta crece", Edwin Roos director di WGK a subraya.

Merca a mata tres "narcoterorista" di ELN den un atake riba un barco carga cu droga

ORANJESTAD (AAN): Merca a realisa un otro atake riba un barco sospechoso di trafico di droga den awanan internacional, matando tres "narcoterorista," Secretario di Defensa di Merca, Pete Hegseth, a anuncia diadomingo.

Den un comunicado publica riba X, Hegseth a informa cu e atake a tuma lugar dia 17 di oktober "bao orden di presidente Trump" y tabata dirigi contra un barco afilia na e Ehercito Nacional di Liberacion (ELN), un grupo di guerilla Colombiano designa como un organisacion terorista pa Merca.

"E barco tabata conoci pa nos inteligencia pa ta envolvi den contrabanda ilicito di narcotico, biahando riba un ruta conoci di traficacion di droga y transportando cantidadnan substancial di narcotico," e Secretario di Defensa a splica hunto cu un video di e atake.

Hegseth a bisa cu tabatin tres homber abordo di e barco durante e atake, cu a tuma lugar den awanan internacional. "Tur tres terorista a muri, y ningun miembro di forsa Mericano a resulta herida den e atake aki," el a agrega.

E funcionario a compara cartelnan di droga cu organisacionnan terorista internacional: "E cartelnan aki ta e al-Qaeda di Hemisferio Occidental, uzando violencia, asesinato y terorismo pa impone nan boluntad, menasa nos seguridad nacional, y ta venena nos pueblo."

Hegseth tabata enfatico riba e politica cu su administracion lo sigui: "E ehercito Mericano lo trata e organisacionnan aki manera e teroristanan cu nan ta: nan lo wordo persigui y mata, mescos cu al-Qaeda."

Hegseth no a specifica unda e atake a tuma luga, pero a bisa cu el a wordo realisa den un area bao di supervision di Southern Command, cu ta supervisa operacionnan militar di Merca na Latino America. Hegseth a referi na Pentagono como e "Departamento di Guera," siguiendo e designacion nobo adopta pa e administracion di Trump.

E atake riba supuesto narcotraficantenan di e grupo Colombiano ELN a sosode riba e mesun dia cu Trump a acusa su homologo Colombiano, Gustavo Petro, di ta tolera produccion di droga y a anuncia cu e lo caba cu "pagonan y subsidionan na gran escala" na e pais Sur Americano.

"Entrante awe, e pagonan aki, of cualkier otro forma di pago of subsidio, lo no wordo haci mas," Trump a informa riba Truth Social, agregando cu Petro "ta encurasha fuertemente e produccion masal di droga."



E presidente Colombiano a reacciona riba X y a afirma cu e mandatario Mericano "ta wordo gaña" pa su conseheronan.

Luna pasa, Washington a revoca e status di Colombia como pais aliado den e lucha contra narcotrafico, un certificacion pa cual el a haya centenares di miyones di dollar for di Merca.

E atake raporta pa Hegseth diadomingo ta e ultimo atake conoci di Merca desde cu Washington a desplega barconan di guera den awanan internacional den Caribe na augustus, bao argumento di frena traficacion di droga pa Merca.

Frecuentemente Petro y Trump ta enfrenta otro, y e tono a escala desde cu Merca a lansa su ofensiva militar den Caribe.

Den su post di diadomingo, Trump a parce di menasa algun tipo di intervencion Mericano na Colombia.

"Petro, un lider subestima y sumamente impopular, cu un actitud insolente pa cu Merca, mester cera e camponan di exterminacion aki mesora, sino Merca lo cera nan, y e no lo haci esaki na un manera bunita," e mandatario a skirbi.

E prome presidente izquierdista den historia di Colombia ta acusa Washington di a viola soberania di awanan nacional y di a mata un piscador den un di e atakenan.

Incluyendo e anuncio di diadomingo awo, shete atake a wordo raporta cu a laga por lo menos 30 sospechoso narcotraficante morto.



Preparando awor caba pa Diasabra awor tin 'Baki den Bario' riba veld di Arsenal



ORANJESTAD (AAN): Diasabra mainta tempran Prome Minister Mike Eman hunto cu e team di Baki den Bario a tene un conferencia di prensa anuncia e siguiente localidad pa e accion di Baki den Bario. Un esfuerso cu gobierno hunto cu diferente departamento/instancia ta haciendo pa logra brinda e comunidad e oportunidad pa deshaci di desperdicio tanto di cas como comercial.

E biaha aki, a anuncia cu Veld di Arsenal, na Santa Cruz, lo ta disponibel y prepara pa ricibi tur esnan cu lo haci uzo di e bakinan cu lo pone. E mandatario e menciona cu ta concretisando e solucion di baki permanente den diferente area di nos isla, pero mientrastanto ta mantene e Accion di Bario, cual lo intensifica den transcurso di e lunanan nos dilanti.

Ta gradici no solamente e team, pero esfuerso di companianan manera EcoTech cu a bin ta compaña y ascesora e accion di Baki den Bario, como tambe señor Morillo di Veld di Arsenal cu a pone e espacio aki disponibel.

E reto di desperdicio ta uno hopi grandi, despues di e situacion cu a crea door di a cera e dump na Parkietenbos sin trece solucionnan structura y sostenibel. Esaki a haci cu gran cantidad di comunidad no tin manera financieramente pa deshaci di nan desperdicio residencial.

E accion di Baki den bario lo tuma luga otro siman diasabra, 28 di october riba Veld di S.V. Arsenal na Angochi Santa Cruz, cuminsando tempran mainta. Pa 7:00 am tin miembronan di Baki den Bario presente caba pa dirigi e fluho riba e veld.

Ademas di contribui cu e veld como localidad pa e proximo accion, a yega na e meta tambe pa revitalisa e veld y cuminsa prepara esaki pa asina e por ta operacional un biaha mas. E veld tin aproximadamente dos aña cu e no ta activo, y lo tin mester di mantencion inmediato. E tribuna cu den gabinete anterior a keda instala ta den mal condicion pero pronto lo mira restauracion. Esaki ta conta tambe pa iluminacion y e resto di trabao grandi cu tin pa haci pa asina mira e veld aki back den condicion optimal.

VACATURE



Centro di Bario Playa Pabou in samenwerking met CEDE ARUBA is op zoek naar kandidaten voor de functie:

Programmaleider Buurtcentrum

De programmaleider van het buurtcentrum is verantwoordelijk voor het ontwikkelen, uitvoeren, monitoren, evalueren en verbeteren van jaarprogramma's. Voor de uitvoering van deze programma's en de ondersteuning van sociale groepen is de programmaleider verantwoordelijk voor het aantrekken en verbinden van vrijwilligers, met als doel een actief, inclusief en veilig buurtcentrum te creëren en te behouden.

Relevante taken binnen de functie programmaleider zijn:

- Uitvoeren van behoeftepeilingen binnen het buurtcentrum voor het onderbouwen en het ondersteunen van het jaarprogramma.
- Ontwikkelt jaarlijks programma's en projectdossiers in samenwerking met de raad van bestuur
- Organiseert eigen activiteiten van het buurtcentrum en activeert en faciliteert derden
- Draagt zorg voor de evaluatie van activiteiten door deelnemers
- Bewaakt dat er altijd sprake is van een veilig en sociaal klimaat
- Aantrekken, begeleiden, ondersteunen en bijdragen aan de ontwikkeling van betrokken vrijwilligers in het buurtcentrum.
- Biedt praktische ondersteuning aan wijkinitiatieven en sociale groepen
- In overleg met bestuur, fungeert programmaleider als aanspreekpunt voor NGO's, maatschappelijke initiatieven en sociale groepen
- Verricht eenvoudige promotie- en marketingactiviteiten via diverse mediakanalen
- Ondersteunt bestuur met het uitvoeren van diverse werkzaamheden.

Functie-eisen

- Minimaal een MBO Niveau 4 opleiding in de richting van welzijn of een vergelijkbare relevante opleiding.
- Minimaal 3 jaar werkervaring in het organiseren en leiden van projecten en ook in het begeleiden van activiteiten.
- Affiniteit met het sociale veld en kennis van de sociale kaart is een pré
- Beheerst meerdere talen: Papiamento, Spaans, Engels, en Nederlands is wenselijk
- Kennis van CANVA voor Social Media is een pre
- Beschikbaar ook gedurende middag en avonduren (flexibiliteit)
- Heeft een geldige Rijbewijs B en beschikt over een vervoer

Gelieve uw motivatiebrief en curriculum vitae uiterlijk op 13 October 2025 te richten aan de Programma Coordinator BARiO UNiCO, Gianni Bermudez, Beatrixstraat 8, Oranjestad.
De documenten dienen uitsluitend digitaal via mail gestuurd te worden aan: barionanunico@cedearuba.org

Centro pa Desaroyo di Aruba
Beatrixstraat 8, Oranjestad, Aruba
Phone: +297-582-7666 · Email: info@cedearuba.org
Website: cedearuba.org

Marca ARUBIANO ta desea Tara van der Werk tur exito na Punta Cana







ORANJESTAD (AAN): Diadomingo anochi trempan, dos candidata a sali di Aruba rumbo pa Punta Cana, na Republica Dominicana pa participa den certamen di Nuestra Belleza Internacional 2025.

Uno di nan ta Tara van der Werk, kende ultimo simannan a demostra e berdadero esencia di 'Beauty with Purpose', y su meta tabata pa concientiza tur hende riba e beyeza di cuido di animal. El a haci esaki hunto cu e marca local ARUBIANº, y a demostra cu beyeza berdadero ta bin fo'i paden, y e legado cu bo ta crea, ta bay mucho mas leu cu djis e escenario.

Gerencia di ARUBIANº tambe ta desea Tara tur clase di exito. Nan ta orguyoso di e dama hoben bunita, fenomenal, y inteligente cu ta bayendo pa representa su isla na e certamen na Republica Dominicana. Nan a mira den Tara, un fuente yen inspiracion, bon ehemplo, y totalmente motiva pa yuda hubentud Arubiano.

Tara ta lucha pa informa y educa riba e importancia di ta doño responsabel di mascota na Aruba, pa asina yuda nan hiba bida mas largo y saludabel, y bira un mihor comunidad pa tur hende. Nan ta desea Tara tur cos bon, pa e acepta su beyeza interno, lidera cu elegancia, y laga atras un impacto duradero.

Minister Gerlien Croes ta sigui reuni cu sector priva impulsando innovacion den gobierno





ORANJESTAD (AAN): Minister di Innovacion, mr. Gerlien Croes, ta sigui identifica oportunidadnan pa intensifica colaboracion cu empresa y stakeholdernan clave den area di innovacion. E obhetivo principal ta pa promove desaroyo digital den aparato gubernamental pa logra un servicio publico mas eficiente, accesibel y moderno.

Recientemente, Minister Gerlien Croes a tene un reunion cu Scispecs, un empresa specialisa den arkitectura digital y structura di proceso. E dialogo a concentra riba e structuranan di servicio y proceso interno, y riba posibilidadnan pa simplifica y digitalisa nan, pa aumenta eficiencia y transparencia. Tambe a elabora riba proyectonan ya caba den ehecucion den departamento di enseñansa.

E enfoke ta sirbi como base metodologico pa implementacion futuro den otro instancianan di gobierno. Esaki ta garantisa cu cada paso den transformacion digital tin un fundeshi solido y ta yega e resultado optimal: servicio mas simplica, eficiente y adaptabel pa e funcionarionan cu ta ehecutanan.

Minister ta mira padilanti pa amplia colaboracion cu mas empresa y stakeholdernan, den marco di un strategia nacional pa innovacion y digitalisacion.

Asociacion SNBA ta comparti vision pa San Nicolas cu Gobierno









ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta den Sala di Conseho di Ministro, Gobierno di Aruba a tene un encuentro cu representantenan di San Nicolas Business Association (SNBA).

Errol de Freitas, presidente di SNBA a keda satisfecho cu e reunion aki. Durante e periodo di formacion di Gabinete AVP-Futuro, SNBA a entrega e draft di nan vision na e formadonan y a pidi gobierno pa yuda SNBA trek e diferente proyectonan pa San Nicolas.

Segun de Freitas, e vision di SNBA y Gabinete AVP-Futuro ta bon alinea mirando cu e acercamento cu entre otro Minister Wever di Finansa, nunca a cambia y ta conta cu e sosten for di e tempo di formacion caba. "E ta un continuacion stabiel y mi ta sinti cu e reunion a bay hopi positivo den e sentido cu ta sinti e commitment na mesa cu ta hopi importante". "Playa ta practicamente organiza, nan tin 15 mil kamber y nan tin un economia, pero mester balansa e cos aki y e gobierno aki sa exactamente kico mester haci".

E proyectonan di Farmer's Market, Carubbean, revitalisacion di Bernhardstraat etc ta bon proyectonan cu tambe ta inclui den e vision di SNBA, pero ta bon pa considera pa trece back incentivanan fiscaal manera tabatin antes, pa duna e empresanan un sosten pa inverti y mehora nan negoshi.

De Freitas ta hopi optimista paso na final di dia, na San Nicolas sempor por haya algo cultural y autentico locual mester trece back.

Setar tambe cu hopi tecnico riba caya despues di lamper cu strena



ORANJESTAD (AAN): E disturbio cu desde Diabierna anochi y sigui henter Diasabra mainta a afecta Aruba cu yobida fuerte acompaña pa lamper cu strena, no a djis afecta grid di coriente algun caminda, pero a perhudica diferente cliente cu diripiente no tabata haya internet ni CableTV mas na nan cas.

Pa e motibo aki mes, riba Diasabra mainta, personal di Setar NV tambe tabata riba caya coriendo rond, y den nan vehiculo tabatin varios stock di internet modems y mas ta core cu ne. Combina cu tecniconan na Central mes, cu tabata traha hunto cu e personal riba caya, tabata acudi na diferente adres unda a raporta problema.

Tur hende cu a yama Setar pa raporta problema, a wordo atendi door di tecniconan cu a yega nan cas, pa asina reemplaza ekiponan cu a haya daño pa asina e clientenan a wordo yuda. E trabao a dura for di mainta te cu atardi.

Awe ta observa Dia Mundial di Estadistica 2025

ORANJESAD (AA): Awe, 20 di october 2025, mundo ta celebra Dia Mundial di Estadistica bou di e lema "Estadistisa y data di calidad pa tur hende." Establecí pa Nacionnan Uni, ta pone enfasis riba e rol importante cu data ta hunga den desaroyo, politica, y transparencia.

Pa Aruba, e celebracion aki tin un significado special. Data no ta simplemente number. E ta e compas cu ta guia nos isla den su desaroyo. Den sector di turismo, labor, medio ambiente of educacion, estadistica di confiansa ta yuda tuma decision basa riba realidad y necesidad di nos pueblo.

Central Bureau of Statistics (CBS Aruba) ta na centro di e esfuerzonan aki. Cu dedicacion y profesionalismo, CBS ta compila, analisa y publica data oficial riba temanan esencial manera demografia, costo di bida, mercado laboral, importacion y exportacion, educacion, y bienestar social. CBS a inverti den modernisacion digital, plataforma di data online, y formacion continuo pa su personal. Esaki ta indicacion di un instituto cu ta traha pa transparencia y calidad.

Un indicado importante di transparencia ta e Open Data Inventory (ODIN) — un evaluacion global crea pa Open



Data Watch cu ta mira con completo y con accesibel estadistica oficial di un pais ta. Den e resultadonan di ODIN 2024, Aruba a saca un score di 45 for di 100, cu un rango di 136 na nivel mundial. E cifranan aki ta un señal di progreso, pero tambe un recordatorio cu tin espacio pa mehora.

E Dia Mundial di Estadistica ta un yamada pa accion. Institutonan publico, sector priva y sociedad civil na Aruba, hunto mester promove alfabetisacion di data, pa henter pueblo por compronde y uza estadistica.

Uza estadistica pa inspira innovacion y fortalece confiansa. Data no ta simplemente number. E ta conocemento, empoderamento, y e base di confiansa. Cada cifra ta conta un historia, y hunto, e historia aki ta forma futuro di Aruba.

A conmemora 'World Menopause Day' cu un sesion inspirativo di empoderamento y salud pa hende muhe





ORANJESTAD (AAN): Centro di Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM) tabatin su famoso 'Red Tent Aruba' cu a tuma luga dia 15 october 2025 cu sesion #6, un edicion special en conexion cu "World Menopause Day 2025" cu ta dia 18 october 2025.

E topico di 'World Menopause Day' e aña aki ta "Lifestyle Medicine, raising awareness of menopause and support options available of improving health and well-being".

Tabatin 4 orador cu a duna un tremendo workshop di menopause. Señora Nadine Krosendijk a papia tocante Perimenopause. Señora Shamilla Williams a papia tocante menopause na trabao, Señora Maria Camila Cubillos a papia tocante Salud mental y menopause. Y pa clausura e anochi Señora Bettina Maduro a papia tocante Postmenopause.

Un total di 60 hende muhe a participa na e workshop y a haya hopi informacion valioso y al caso. Nan a haya oportunidad pa haci pregunta y comparti cu otro.



Parlamentario John Hart:

IMF ta reconoce e importancia di un Fondo di Inversion pa Pais Aruba

ORANJESTAD (AAN): Recientemente International Monetary Fund (IMF) a publica un rapport cu ta confirma cu e pasonan cu gobierno ta tumando ta riba bon caminda. Ta un echo cu nos ciudadanonan a wak nan poder di compra bay atras na un manera abusivo bao di e maneho di Gabinete Wever-Croes I y II. Di un aumento di BBO y introduccion di BBO na frontera riba tur producto y servicio, te na kita remedi di nos grandinan; tur esaki den combinacion cu aumento drastico di awa y coriente y tambe prijs di gasolin cu tabata tin un impacto hopi grandi den cartera di nos ciudadanonan.

IMF ta sostene e liña di pensamento di gobierno di Aruba cu e pais mester, of tin un progreso economico, y cu esaki mester ta reparti hustamente bou di pueblo. Parlamentario Hart ta enfatisa cu tabatin necesidad den nos pueblo pa prosperidad ta comparti y pa poder di compra di nos ciudadanonan mehora.

Hopi di nos barionan a bay den decadencia; p'esey awe bo ta wak bek limpiesa den nos barionan, aumento di reparatietoeslag pa nos grandinan, bahada di accijns riba gasolin y diesel cu 10 cen desde 1 di mei 2025 y mayoria remedinan esencial cu a kita for di e lista positivo di AZV na 2021, a duna bek pa pueblo. "Nos no ta ainda caminda nos



kier ta, pero nos ta mas leu di unda nos tabata " asina Hart a expresa.

E esencia di presupuesto 2026 ta enfoca riba mehora poder di compra, stimula comercio y hisa calidad di bida riba tur tereno. Fraccion di AVP a scrutina e presupuesto 2026 den concepto extensivamente y a manda diferente pregunta relaciona cu e presupuesto 2026 pa Gobierno di Aruba tambe tocante e Fondo di Inversion. Loke IMF ta destaca ta cu esaki ta forma parti di e maneho di e gobierno di Aruba.

E Fondo di Inversion ta un instrumento di maneho di gobierno pa cada aña pone e sumanan publico disponibel y inverti esakinan na beneficio di Aruba su desaroyo. "Mester duna e beneficio di desaroyo economico bek na nos comunidad, p'esey mester inverti structuralmente den embeyecemento di districtonan, den centro di Oranjestad y San Nicolas, casnan social y pa adultonan mayor, transicion di energia, desaroyo di tereno di e ex-refineria pa menciona algun inversion importante. Pero inverti solamente no ta suficiente, nos mester tin un mentalidad tambe pa mantene locual cu nos ta inverti den dje" Hart a enfatisa.

Diahuebs anochi lo papia di Menopausa na Centro di Bario Noord





ORANJESTAD (AAN): Centro di Bario Noord ta sigui cumpli cu su mision pa fortalece bienestar y union den nos comunidad cu e lansamento di un serie nobo di charla di informacion y educacion di salud, titula "Ban Papia Salud."

E iniciativa ta nace for di un deseo di empodera nos habitanten cu conocemento esencial tocante salud fisica, mental y emocional, y ta un parti importante di e compromiso di Centro di Bario Noord pa promove un estilo di bida saludabel y un comunidad mas fuerte.

E serie ta wordo facilita pa Dokter Aveline Figaroa, un profesional di salud cu hopi aña di experiencia den e area di medicina y bienestar. Durante e charla, Dokter Figaroa ta comparti informacion practico, orientacion util, y conseho basa riba evidencia científico pa yuda cuidadanonan di tur edad cuida miho di nan mes.

E prome sesion, cu a tuma luga den September, tabata titula "Fundacion Vital", y a conta cu un asistencia positivo di varios habitanten di Noord y Aruba. E charla a cubri temanan manera e importancia di prevencion, movemento, alimentacion saludabel y maneho di stress - un base vital pa un bida saludabel.

Awo, Centro di Bario Noord ta invita tur hende pa participa den e di dos sesion di e serie "Ban Papia Salud" cu ta trata un tema sumamente importante pa bienestar di hende muhe: "Menopausa."

Esaki lo bay ta riba Diahuebs 23 di October 2025 for di 7:00 pm te cu 9:00 pm na Centro di Bario Noord.

Durante e sesion aki, Dokter Figaroa lo amplia riba e tema di menopausa — un etapa natural den bida di cada hende muhe. E lo splica con ta identifica e cambionan di e curpa y di mente, con pa maneha nan di forma natural, y con pa buska sosten medico y emocional durante e proceso aki.

E prome dos sesionnan ta solamente e comiensa di un serie mas amplo, cu lo inclui hopi topiconan relevante manera: (*) Salud mental y bienestar emocional. (*) Nutricion y actividad fisico. (*) Prevencion di malesa cronico. (*) Importancia di control preventivo.

Centro di Bario Noord ta invita tur ciudadano — tanto homber como muhe, hoben y mayor — pa
keda pendiente y sigui e serie aki cu regularmente lo sigui bira un plataforma di aprendizahe y
union comunitario. "Ban Papia Salud" ta patrocina pa CEDE Aruba su iniciativa di "BarioUnico."



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diasabra 18 October 2025
— Diadomingo 19 October 2025

DIARIO	KORSOU	Lotería Santo Domingo	CAT 4 CHI		ZODIAC	LUCKY 3
Diasabra 9730 6021 0587	Diasabra 1258 3216 2187	Diadomingo Anochi: No tin sorteo (Proximo sorteo 26 Oct)	Diasabra Merdia: 9708 5352 9253 FP	Diasabra Anochi: 1586 8065 8138 X3	Diasabra Merdia: 3680 Cancer	Diasabra Merdia: 357 FP
Diadomingo 2355 9983 0426	Diadomingo 9052 3830 5559	SUPER 4 — Diasabra 8030; Diadomingo 6428		Diadomingo Merdia: 5925 1407 7104 X2	Diasabra Anochi: 5897 Aries	Diasabra Anochi: 144 FP
					Diadomingo Merdia: 1900 Aquario	Diadomingo Merdia: 881 X2

BIG 4 — Diasabra: Merdia FP 8650, Anochi X2 7278; Diadomingo Merdia FP 6363

DFF — Diasabra: Merdia 6373, Anochi 9992; Diadomingo Merdia 9375

LOTTO DI DIA — Diasabra 08-15-18-24-28; Diadomingo 10-16-19-26-30; Siguiente jackpot: 70.000 Florin

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado di Diasabra 18 October 2025 —

06 09 19 21 28

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 0 ganador Match 4+
3er Premio: Tin 7 ganador Match 4
4to Premio: Tin 224 ganador di 12 Florin

Joker 8

Proximo sorteo 22 Oct.. 2025
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 190.000,–

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: C

PRIJS: 2 Florin ehemplar
ABONO: 40 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Nilton Laclé
Yorleny Oduber-Quesada
Tania Cunha
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Giovanni Lane
REPORTERO
Hubert Tiel
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Ricardo Jimenez
IMPRESION
William Quiceno
Raul Valencia
ADRES

DIARIO N.V.
www.diario.aw

Miembro di Sociedad Interamericana de Prensa

Email: noticia@diario.aw
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747
Whatsapp: +(297) 561-5325

DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

Sea miho informa tur dia!

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—20 October 2025
Solo ta baha: 6:19 p.m.
—21 October 2025
Solo ta sali: 6:31 a.m.

SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diamars 21 Oct. 2025:
Serenade of the Seas:
(08:00 - 23:00)
—Diaranson 22 Oct. 2025:
Rhapsody of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Oasis of the Seas:
(07:00 - 16:00)
—Diahuebs 23 Oct. 2025:
Eurodam:
(08:00 - 17:00)

EMERGENCIA NA ARUBA

Dialuna 20 October 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
Telefon: 584-5798

PABAO DI BRUG:
Botica Paradera NV
Paradera 27
Telefon 588-6638
Fax: 588-6628

e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

Diario Aruba WhatsApp:
Pa mensahe solamente:
+(297) 561-5325

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Un Ola Tropical fuerte ta acercando area di Aruba, y lo wordo influencia dor di esaki. Condicion atmosferico lo ta instabil desde awe caba, y e sistema lo por trece awacero pisa, cu lamper y strena, y hopi biento e dianan aki.

•• Biento di Pariba entre 12 y 30 km/h, tin biaha te 50 km/h. Lama modera te bruto entre 3 pa 5 pia, y mas halto costa nort.

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIAHUEBS 8'or mainta te DIABIERNA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: 31º C. Yobida: **0.8** mm.
—Minimo: 27º C.
•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: 31º C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: 27º C.
•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: 32º C. Yobida: **0.8** mm.
—Minimo: 27º C.

For di DIABIERNA 8'or mainta te DIASABRA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: 32º C. Yobida: **3.0** mm.
—Minimo: 24º C.
•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: 32º C. Yobida: **1.8** mm.
—Minimo: 25º C.
•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: 32º C. Yobida: **2.6** mm.
—Minimo: 25º C.

For di DIASABRA 8'or mainta te DIADOMINGO 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: 33º C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: 28º C.
•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: 32º C. Yobida: **0.4** mm.
—Minimo: 27º C.
•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: 33º C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: 28º C.

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea via WhatsApp, FB Messenger, E-mail, USB Drive, incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs. Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente! (**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).
Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.
Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

CUMPLEAÑOS

Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 aña bay ariba, NO ta acepta potret traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda potret na 'noticia@diario.aw'

Contents ©2025 DIARIO N.V.
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia. otonan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.

Columna E Sembrado



Dialuna20 october.Di bintinuebesimanden tempo ordinarioaña2025C-iclo C

Calendario Liturgico
Lectura: Romanonan 4, 20-25;
Salmo: Lucas 1;
Evangelio: Lucas12,13-21;

Hesus a termina bisando:"Asin'aki ta pasa cu hendecu tamontonar-ikesa, ma no tarico den bista di Dios." Lucas 12,21

E Evangelio di awe ta contene kende berdaderamente Dios ta den nos bida. E ta con nos ta uzanosbida y e donnan cu Dios a duna nos. Eta con nosbidafundamentalmente ta dirigiribanosmes y nosdeseonanpa-sahero of riba Dios y nosprohimo,riba Dios sumision pa bendiciona y salbamundo.Tambe Hesus ta adverti contra e deseo di kier mas y en-fatisando cu bida di un persona no taconsisti di nan propiedad.E relato di Evangelio di awe nos ta hayasolamente den e Evangelio di Lucas y no taparalel den e otroevangelionan. E ta forma parti di e descripcion di e caminda di Hesus, for di Galilea teHerusalem, den cual Lucas ta coloca e mayor parti dIinformacionnan cu eta ricibitocanteHesus. Den e contesta cu Hesus a dunaora a pidisuintermediacion den reparticion di herencia, ta miracuHesustawatinsumision. E no asermandapa Dios pa atende e peticion pa intermedia bao di e famianancu tapleita pa reparticion di e herencia.

Oracion:Señorlaga tur loke Bo kier pa noscompronde y hacimanera Abo ta desea. Den Bo nos ta confia. Amen.

Grupo Centro Pastoral

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu By Dave Green

2	8			3				
4	7							1
			1		2			
	3			2				
	2		5	8	7		1	
				9			6	
			4		3			
5							9	6
				6			2	7

©2021 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★★★ 6/20

HARI UN TIKI

Den un encuentro di pareha, e orador a puntra den sala "Ken por bisami kico tin tras di un homber inteligente?"
Un muher a lanta para y a bisa "Un muher sorprendi".

BUSCA PALABRA

PRESENTACION

S	V	K	Z	S	Y	P	P	N	S	E	P	O	Q	F	R	X	C	L	Q
I	L	C	N	O	X	D	E	A	T	P	N	P	R	E	M	Y	P	L	S
W	J	Z	U	W	H	P	J	N	V	G	D	O	P	X	X	F	H	F	F
M	Z	O	P	N	F	V	E	E	S	R	S	R	I	L	S	R	O	S	B
R	D	F	K	C	B	D	E	T	N	I	E	T	E	C	B	I	K	V	N
K	T	F	Q	C	I	U	N	N	X	S	O	U	Z	K	A	R	X	V	V
H	Q	H	H	S	H	Y	D	A	E	K	K	N	F	A	I	L	A	T	T
X	E	M	E	Y	F	X	W	N	Q	K	N	I	A	G	Z	Q	B	R	O
E	S	R	B	F	J	E	T	R	X	J	P	D	O	D	O	P	E	O	T
R	P	L	T	Y	E	A	O	E	M	P	F	A	Z	D	O	E	D	T	P
P	X	P	Q	F	N	F	B	B	Z	O	N	D	Y	E	E	N	W	C	N
N	R	V	R	T	J	U	P	O	C	D	O	L	J	I	L	I	A	A	R
N	A	I	E	U	S	O	R	G	A	N	I	Z	A	C	I	O	N	N	E
N	A	N	N	O	I	C	A	T	N	E	S	E	R	P	H	I	A	P	A
M	O	O	N	C	R	C	A	R	D	I	N	A	L	M	D	N	T	M	L
Y	B	E	Q	O	I	N	L	H	R	C	X	E	T	N	O	S	I	S	I
P	L	N	N	S	I	P	R	M	X	E	R	D	A	U	T	N	W	N	D
L	U	U	S	W	C	C	A	A	J	H	L	R	D	X	I	Z	A	J	A
E	J	N	H	E	K	A	A	L	V	E	G	M	U	S	A	N	Q	V	D
T	W	V	T	R	A	Z	O	N	A	B	L	E	T	D	R	T	Q	F	O
M	P	T	O	O	O	Y	P	D	O	M	J	E	N	O	O	I	W	R	C
T	F	S	Z	F	N	P	B	Y	U	E	R	G	D	E	T	S	U	E	Z
K	D	G	U	H	R	A	L	N	O	I	C	A	N	I	B	M	O	C	A
Y	C	F	A	D	O	U	N	D	O	F	H	I	S	A	F	G	V	E	E
Y	F	L	B	T	S	W	B	N	C	A	V	H	D	T	U	P	S	J	L
N	Q	H	B	D	L	X	A	C	R	J	F	S	V	E	Y	A	J	V	B
D	L	A	Q	E	P	N	E	T	Y	B	D	S	L	V	Z	W	K	Y	M
P	V	B	I	C	M	X	P	L	Y	K	Y	Q	E	Z	K	F	N	A	A
Z	C	I	K	F	N	S	F	Y	N	Q	K	M	X	P	V	F	V	M	S
F	Y	H	W	O	V	W	N	X	N	E	H	T	M	Y	P	D	T	B	A

ASAMBLEA
CARDINAL
COMBINACION
EMBEHECIENDO
GOBERNANTENAN
GRANDINAN
MINISTERIONAN
NACIONNAN
OPORTUNIDAD
ORGANIZACION
PENSIONADONAN
POBLACION
PRESENTACIONNAN
PRESIDENTE
PRINCIPAL
PUNTONAN
RAZONABLE
REALIDAD
REPRESENTANTE
TRAHADORNAN

Answer to previous puzzle

5	2	6	8	7	3	1	4	9
8	1	9	2	6	4	5	7	3
4	7	3	1	5	9	6	2	8
1	3	5	4	8	7	9	6	2
6	9	4	5	3	2	7	8	1
7	8	2	9	1	6	4	3	5
3	5	8	6	4	1	2	9	7
9	4	7	3	2	5	8	1	6
2	6	1	7	9	8	3	5	4

©2021 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★★ 6/18

Tin 12 participante...

Otro siman Fundacion Movemento ta Bida lo tin Festival di Cancion y baile

ORANJESTAD (AAN): Fundacion Movemento ta Bida ta organizando e Song Festival 60 plus y su fiesta bailabel, riba otro siman, esta Diadomingo 2 di November 2025.

Esaki ta tuma luga atardi pa anochi na Renaissance Convention Center y ta cuminsa for di 4:00 pm te cu 9:00 pm. E aña aki tin 12 participante cu un variacion den cantica y estilo. Preparacion y ensayo ta tumando luga tur siman cu hopi disciplina y dedicacion. E banda musical cu lo acompaña e cantantenan ta "Nos cu Nos".

E Song Festival aki ta un fundraising anual pa inverti back den proyectonan cu tur aña ta ripiti. E grupo di adulto mayor na Aruba ta creciendo enormemente. Fuera di fundraising e ta caba cu un fiesta bailabel pa los pia y pasa poco ora alegre den movecion. E otro banda musical ta We & We bou guia di Wiwi Peña. Forma bo grupo y cumpra 1 mesa pa 10 persona.

Carchi ta costa 35 Florin pa persona, y por acudi na Cliffix pa cumpra carchi of na Oficina di Fundacion Movemento ta Bida (Edificio di IBiSA) na Eagle. Benta ta bay bon y nos ta spera di bende tur carchi. Un sala yen ta un recompensa y apoyo grandi pa e cantantenan.

Fundacion FMTB ta gradici Directie Ouderen Zaken, UNOCA, Buurtzorg y BENU Pharmacy pa cu e sosten di e Evento aki.

Rafael Flanders



Black & White Love

Brigida Croes



Te He Prometido

José Orman



Di Mi Bo Ta

Victoria Andrews



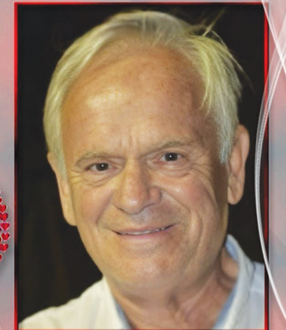
Come What MAY

Jacinta Ridderstaat



Mi Orashon

Wim Steenhuis



Een Roos Kan Niet Zonder Zonneschijn

Persey Jeandor



Maravillosa

Erica Arends-Dijkhoff



Holy For Ever

Daphny Kelly Martijn



Mi Mes Kier Pa Bo Bai

Juancho Ignacio



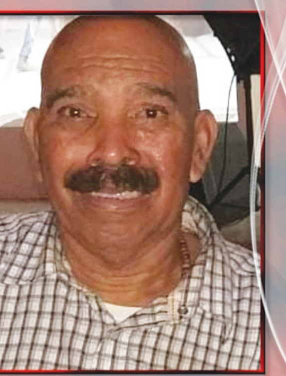
My Way

Dolfi Lesire



Los Amigos Asi

Juan Carlos Hill



Aña Nobo

DEPORTE INTERNACIONAL

Ankalaev a gana decision contra Pereira pa bira campeon di light heavyweight di UFC



LAS VEGAS: Magomed Ankalaev porfin a bira e mihor bringado na 205 liber.
Ankalaev Diasabra anochi den T-Mobile Arena na Las Vegas a logra gana un decision unanime contra Alex Pereira.
E score final di e hueznan pa e pelea pa e tituoo di light heavyweight di UFC tabata 49-46, 48-47, 48-47.
"Mi no por pone esaki den palabra".
Tabata un espera asina largo, Ankalaev a bisa despues di e pelea.
"Ata mi soñp aki rond di mi heup", Ankalaev a bisa di su faha di campeon.
E bringado di 32 aña awor tin un racha di 14 pelea invicto.

Lakers a perde y LeBron a sali lesiona



BOSTON: Diasabra anochi tabata tin un tremendo bataya entre e campeon di NBA di aña pasa Boston Celtics y na rivalnan eterno, Los Angeles Lakers.
Den e prome parti di e wega Lakers a sali hopi bon, pero na halftime Celtics tabata tin e ventaha.
Na final Boston a gana e wega 111-101.
Celtics na dado momento tabata tin un ventaha di casi 20 punto y Lakers a bringa bek pa baha e ventaha na 4 punto.
Sinembargo, faltando un tiki mas cu 6 minuut pa wega caba, LeBron James mester a bandona e wega, ora cu el a sinti un molester na su lies.
E no a regresa y Los Angeles su comeback no a logra mas.
James a caba cu 22 punto, 14 rebounds y 9 asistencia.
Maximo anotador pa Lakers tabata Luka Doncic cu 34 punto y 8 rebounds, mientras cu maximo anotador pa Boston tabata Jayson Tatum cu 40 punto, 12 rebounds y 8 asistencia.

Steph a bira di 26 hungador den historia pa yega 25 mil punto



MERCA: Strea di Golden State Warriors Stephen Curry den e wega cu nan a gana contra Detroit Pistons 115-110, a bira e di 26 hungador den historia di NBA pa yega 25.000 punto.
El a logra esaki den e tercer quarter di wega, ora cu el a haci un anotacion di 3 punto.
Curry ta di 5 hungador activo cu por lo menos 25.000 punto.
E lista di hungador activo cu 25.000 punto:

1	LeBron James	41924
8	Kevin Durant	30269
13	James Harden	27213
21	Russell Westbrook	25935
26	Stephen Curry	25017

Curry a bira tambe apenas di 10 hungador pa logra 25.000 punto cu un solo franquicia.
E hungador di 36 aña ta e lider di tur tempo di NBA cu 3,993 anotacion di 3 punto.
Den e wega contra Pistons el a caba cu 32 punto den 33 minuut.

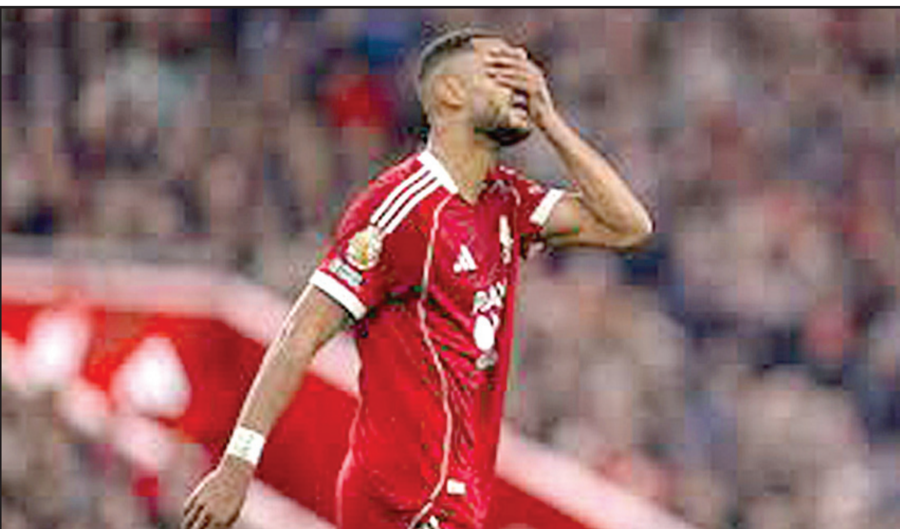
Mets ta bay perde 6 pa 8 siman cu fractura di pols



NEW YORK: Catcher di New York Mets Francisco Alvarez mester haci ciruhia riba su pols robez, despues di fractura un weso.
Esey ta pone cu e ta bay perde entre 6 cu 8 siman di accion, manager Carlos Mendoza a conta SNY Diadomingo.
"Ta un sla grandi ora cu bo catcher principal wordo lesiona, pero otro hungadornan lo presta", e manager a bisa tambe.
E catcher di 23 aña a sufri e lesion Diasabra durante practica di bateo live.
Mendoza a bisa cu Mets tin bon confianza den nan otro catchers.
Mets tin Luis Torrens, Jakson Reetz, Kevin Parada, Hayden Senger y Chris Williams den nan camp di Spring Training.

DEPORTE INTERNACIONAL

Gakpo a hunga hopi bon pero Liverpool a perde 2-1 contra Manchester United



INGLATERA: E problemanan pa Liverpool ta mustra di ta birando mas y mas.
E ekipo di coach Arne Slot Diadomingo a perde 2-1 contra rival grandi Manchester United.
Tabata di 4 wega consecutivo cu Liverpool a perde.
Door di e derota Liverpool ta keda na di 4 lugar di Premier League cu 15 punto den 8 wega.
United di otro banda cu e triunfo a subi pa di 9 lugar cu 13 punto.
E prome gol di Manchester a wordo anota pa Bryan Mbeumo den di 2 minuut caba.
Den di 78 minuut Cody Gakpo, kende tabata tin un hopi bon wega, a anota e 1-1.
Apenas 6 minuut despues sinembargo, Harry Maguire a anota e gol ganador pa United.

Rockets a firma prolongacion di contrato di 2 aña cu Durant na balor di 90 miyon dollar



HOUSTON: Houston Rockets y delantero strea Kevin Durant a bay di acuerdo pa firma un prolongacion di contrato di 2 aña na balor di 90 miyon dollar, segun Shams Charania di ESPN.
Durant tabata por a ricibi un acuerdo maximo di 120 miyon dollar, pero a scoge pa sacrifica placa pa duna Rockets mas flexibilidad pa sigui construi un bon ekipo.
Houston a firma Durant for di Phoenix Suns, a cambio di Jalen Green y Dillon Brooks y escogencia number 10 Khaman Maluach.
Durante e temporada aki lo gana $54.7 miyon dollar, mientras cu awor cu el a firma e prolongacion, pa e proximo tres temporadanan Rockets lo page 144.7 miyon dollar mas.

Eagles a gana pa prome biaha den 3 wega



MINNESOTA:E fanaticonan di Philadelphia Eagles un biaha mas por cuminsa hala rosea.
Despues di perde nan dos ultimo weganan, Diadomingo Eagles a logra gana un wega preta contra Minnesota Vikings 28-22.
E campeon di NFL mester a traha basta duro, pero na final nan a gana e wega y awor tin un record respetable di 5-2.
Quarterback di Philadelphia Jalen Hurts a completa 19 di su 23 pasenan, pa un total di 326 yarda y 3 touchdown.
El a wordo basha abao 3 biaha, pero tabata tin un di su mihor weganan di temporada, pa loke ta su pasenan.
Di otro banda, quarterback di Vikings Carson Wentsz a completa 26 di su 42 pasenan, pa un total di 313 yarda.
El a wordo basha abao 2 biaha.
Jordan Mason a core cu e bala pa Vikings 15 biaha, pa un total di 57 yarda y 1 touchdown.

Chiefs a blankea Raiders 31-0



KANSAS CITY: Diadomingo Kansas City Chiefs un biaha mas a demostra cu nan ta bek.
Despues cu den e ultimo simannan Chiefs a cuminsa hunga manera ta custumbra di hunga, e biaha aki nan a haya tambe bek Rashee Rice, kende tabata suspendi pa e prome 6 weganan di temporada.
E defensa di Kansas City a funciona hopi bon tambe y na final a gana e wega contra Las Vegas Raiders cu e score di 31-0.
Quarterback di Chiefs Patrick Mahomes a completa 26 di su 35 pasenan, pa un total di 286 yarda y 3 touchdown.
Di otro banda quarterback di Raiders Geno Smith a completa 10 di su 16 pasenan, pa un total di 67 yarda. El a wordo basha abao 1 biaha.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00 AWG	9.00 AWG
IMAX	10.00 AWG	11.00 AWG
VIP	11.00 AWG	12.00 AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

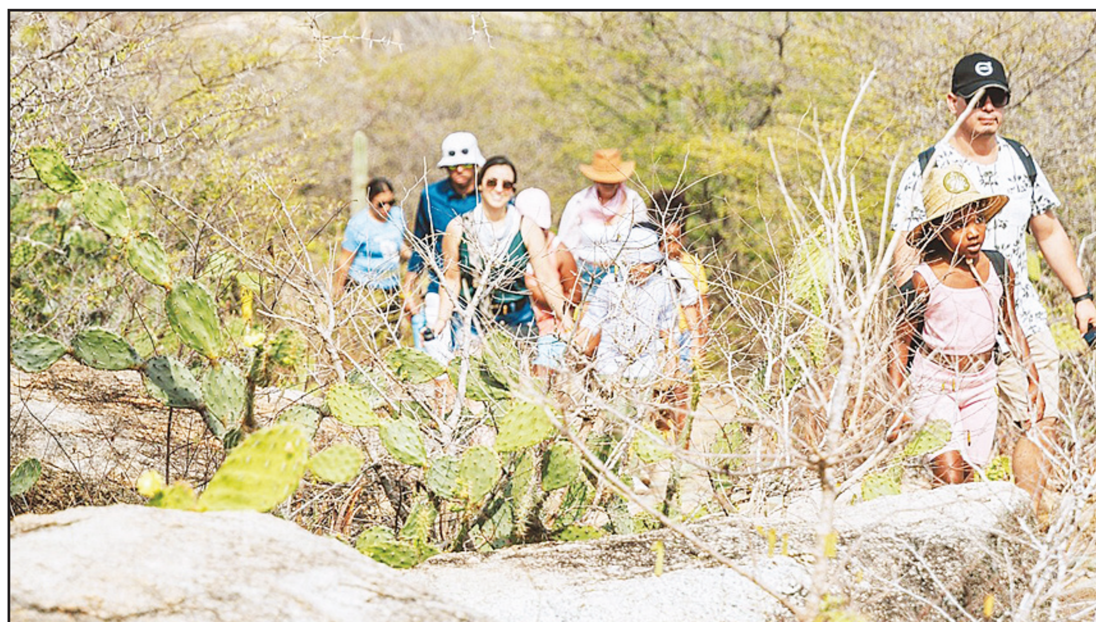
Varios hoben a goza di siman di vakantie den Parke Nacional Arikok



ORANJESTAD (AAN): Ta un orguyo pa mira, cu 'vakantie di scol' nifica 'tempo pa naturalesa'. Durante e dianan liber di scol, nan a 'cambia pantaya' pa 'un caminata' y a laga curiosidad guia nan.

Bon noticia ta cu despues di e ultimo caida di awa, Parke Nacional Arikok ta yena di bida. For di sero nan berde, matanan floreciendo, y caminda yen di maraviyanan chikito, Aruba su naturalesa ta wardando pa wordo descubri. Corda cu muchanan te cu 17 aña ta drenta Parke Nacional Arikok gratis.

Corda cu na Parke Nacional Arikok, semper bo por reserva un caminata cu un di nan Nature Experience Rangers y scoge e hike cu ta trece mas descubrimento pa e exploradonan curioso. Tin prijs special pa localnan cu un cedula valido.





Noticianan for di Hulanda

Fundacion Hulandes ta cumpra avion Ruso bieu pa Ukraine pa combati drones



HULANDA: Un avion bieu di entrenamento cu un tempo tabata wordo uza pa siña pilotonan di Union Sovietico pa bula, ta bay haya un bida nobo remarcable ariba di e camponan di bataya riba Ukraine.
Un fundacion Hulandes a paga 78.000 euro pa cumpra e avion cu ta den bon estado, for di Inglatera.
E avion ta bay wordo uza pa combati drones y na mes momento e ta un homenage na un piloto famoso di Ukraine.
Dialuna e avion ta ateriza na Hulanda.
"Dos di nos boluntarionan pa lunanan largo tabata ocupa cu tur e permisonan pa laga e avion bula pa Ukraine via Hulanda y esaki a logra", segun Jaap Scholten, co fundador di e fundacion 'Protect Ukraine'.

Avion chikito a bolter durante aterizahe riba base aereo Gilze-Rijen



GILZE-RIJEN: Diasabra atardi durante un aterizahe un avion chikito a baha for di e pista di aterizahe y a bolter na base aereo Gilze-Rijen na Brabant.
E avion a keda cu nanishi pega den tera.
E accidente a sosode alrededor di 13:05.
Te ainda no ta exactamente cla con e accidente a sosode.
Esey ta wordo investiga.
Den e avion tabata tin solamente e piloto, kende a wordo examina pa personal di ambulance cu a presenta na e sitio despues di ricibi e melding.
Diferente otro servicio di emergencia tambe a presenta na lugar di e accidente.

Homber di 32 aña deteni pa insulta y menasa politico Frans Timmermans riba terasa



AMSTERDAM: Polis a detene un homber di 32 aña cu a insulta menasa lider di partido politico GroenLinks-PvdA, Frans Timmermans.
E incidente a sosode siman pasa riba un terasa na Amsterdam.
Entre otro Timmermans a wordo yama pa 'vieze kankerhond' y 'izquierdista yiu di prostituta'.
Esaki a sosode durante un entrevista di RTL Nieuws, door di cual miyones por a scucha e menasa den noticia.
Despues di e menasa Timmermans a entrega un denuncia cerca polis.
A consecuencia di esaki e homber a wordo deteni.
Te cu Diadomingo prensa no tabata tin informacion ainda riba di unda e homber ta.
Sinembargo, na dado momento el a wordo laga den libertad, despues cu el a wordo interoga pa polis.
Su caso penal lo bin dilanti dentro di algun tempo.

Habitante di Tilburg herida den su cas pa atracadornan arma y cu cara tapa



TILBURG: Polis na Tilburg ta buscando dos homber cu Diasabra anochi a comete un atraco na un cas den Artemisstraat.
Durante e atraco e habitante di e cas a wordo maltrata.
Ta wordo sospecha cu despues di comete e atraco e ladronnan a core bay for di e lugar den un auto chikito color shinishi, segun polis.
Polis awor ta buscando testigonan cu por yuda cu cualkier informacion valioso.
E habitante di e cas a wordo menasa a dos homber enmascara, kendenan tabata tin arma di candela.
Nan a dal e homber tambe y despues di horta locual nan kier a horta nan a core bay pafo y a drenta un auto core bay.
E homber a resulta herida y a wordo trata na e cas pa personal di ambulance.
Polis a cera e area rond di e cas pa haci nan investigacion, mientras cu nan a scucha testigonan.

E MOTOR TRAS DI REFINERIA DI ARUBA A BAY SOSEGA.



C. Alwin Koolman

DEN SU BIDA, E A DUNA FORMA, RUMBO Y SPERANSA NA REFINERIA DI ARUBA, SIRBIENDO COMO SU FUNDADOR Y PROME DIRECTOR.

CU VISION CLARO, DETERMINACION SIN LÍMITE, Y UN PROFUNDO CONOCIMIENTO, E TABATA UN PILAR ESENCIAL DEN NOS REFINERIA PA MAS CU 4 DECADA.

SU LEGADO LO KEDA BIBO DEN TUR ESNAN CU A TRAHA Y KERE DEN NOS REFINERIA.

NOS LO HONRA Y CORDA BO PA SEMPER.



LO ANUNCIA FECHA DI ENTIERO DESPUES

Noticia Internacional

Donald Trump a acusa Gustavo Petro di ta un "lider di narcotrafico" na Colombia y a corta tur subsidio na e pais





E tensionnan ta subiendo entre Merca y Colombia despues cu presidente Donald Trump a decidi di corta tur e recursonan aloca na e pais debi na, el a bisa, supuesto apoyo na traficacion di droga di parti di Gustavo Petro.

Segun e presidente Mericano, e presidente izquierdista ta yudando e comercio ilicito cu su inaccion, acusando e di ta promove e produccion y exportacion di cocaina pa Merca.

Trump tambe a indica cu Gustavo Petro tabata defrauda Merca, ya cu a pesar di e miyones di dollar cu e ta provee, e lucha contra droga no ta wordo garantisa.

"Presidente Gustavo Petro di Colombia ta un lider di traficacion di droga cu ta promove fuertemente produccion masivo di droga, den terenonan grandi y chikito, den henter Colombia. El a bira di leu e negoshi mas grandi di Colombia, y Petro no ta haci nada pa stop esaki, a pesar di pagonan y subsidio masivo di Merca, cu no ta nada mas cu un estafa pa hopi tempo pa Merca," Trump a comenta.

Pa e motibo aki, e presidente di Merca a ordena cancelacion inmediato di tur fondo pa Colombia, loke ta pone finansa di Forsanan Arma na peliger.

"Entrante awe, e pagonan aki, of cualkier otro forma di pago, of subsidio, no lo wordo haci mas pa Colombia. E proposito di e produccion di droga aki ta e benta di cantidadnan masivo di producto na Merca, causando morto, destruccion y caos," Trump a comenta riba su plataforma di medionan social.

Den su mensahe, e mandatario Mericano no a vacila pa menaza Gustavo Petro cu accion contra su supuesto permisividad pa cu traficacion di droga y hasta a insinua posibel represaya contra Colombia, despues di nan critica riba su accion militar den awanan Venezolano.

"Petro, un lider mal calífica y altamente impopular cu un actitud desafiante pa cu Merca, tabata miho cera e camponan di matamento aki mesora, sino Merca lo cera nan p'e, y lo no ta bunita. Danki pa bo atencion na e asunto aki! Presidente Donald J. Trump," e presidente Mericano a conclui.

E decision ta pone na peliger un cantidad significante di programanan enfoca riba combatimento di eradicacion di cultivonan ilicito, ya cu Merca ta e financiador principal di proyectonan na Colombia. Pa medio di e Agencia di Merca pa Desaroyo Internacional (USAID), Washington a canalisa casi 413 miyon dollar pa e pais den aña fiscal 2024, segun calculacionnan publica pa e corant El Pais.

Segun e medio aki, Colombia ta posiciona como e pais den Latino America cu mas a beneficia di e recursonan aloca for di Merca, resaltando e relacion estrecho entre e dos nacionnan pa loke ta trata cooperacion financiero y ayudo pa desaroyo.

E fondonan aki di USAID ta wordo aloca pa un rango amplio di iniciativanan, incluyendo sosten pa proyectonan social y fortificacion di diferente sector strategico na Colombia.

E ultimo disputa ta bin un dia despues cu gobierno di Merca a anuncia e deportacion di un ciudadano Colombiano despues cu el a sobrevivi e neutralisacion di un lansa supuestamente carga cu droga.

Diasabra 18 di october, presidente Gustavo Petro a adverti riba e posibel consecuencianan di e reciente bombardeonan di Merca den Lama Caribe, advirtiendo cu e accionnan militar aki por ta afectando directamente e piscadonan Colombiano.

Petro a splica cu e recien ofensiva militar Mericano, cu a intensifica den e ultimo simannan, "probablemente a dal barconan Colombiano." Refiriendo na sucesonan specifico, e mandatario a menciona e caso di Trinidad y Tobago, caminda un bombardeo a destrui un boto di piscado den awanan den cercania.

E mandatario a vincula e incidentenan aki na e decision recien di Washington pa saca Colombia for di e lista di paisnan cu ta combati traficacion di droga. Petro a declara cu e exclusion aki tin "consecuencianan directo pa e region", loke ta sugeri cu e por aumenta e riesgo cu ciudadanonan Colombiano ta wordo implica of afecta pa operacionnan militar enfoca riba combati traficacion di droga for di Lama Caribe.

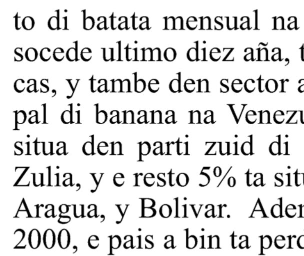
Den su declaracionnan, Petro tambe a critica e aumento di e tensionnan militar y a cuestiona e posicion di esnan cu ta apoya e intervencion directo di Merca na Venezuela.

E hefe di estado a enfatisa e peligernan di considera un operacion unilateral den e pais bisiña como un simpel maniobra sin repercusion. Tambe el a adverti cu e interes primordial di presidente di Merca Donald Trump den Venezuela ta vincula na petroleo y a anticipa cu, bao di e logica aki, Colombia lo por bira e siguiente pais den e region cu lo wordo afecta pa ofensivanan militar similar.

INTERNACIONAL
NOTICIA FOR DI VENEZUELA

E PAIS TA COME 180 MIL TON DI BANANA PA LUNA

CARACAS: Den fin di siman, Fundacion Para el Mejoramiento del Plátano na Venezuela (Fumplaven), a indica cu e consumo nacional di banana na e pais ta na 180 mil ton pa luna. Nan ta calcula cu un Venezolano ta come entre 200 y 300 gram pa dia di banana den ultimo decada aki, y awor a sobrepasa comemento di batata mensual na e pais. E cambio aki a bin ta socede ultimo diez aña, tanto pa comemento di famia na cas, y tambe den sector agroindustrial. E cunucu principal di banana na Venezuela, aproximadamente 95%, ta situa den parti zuid di Lago de Maracaibo, na estado Zulia, y e resto 5% ta situa na estadonan Barinas, Apure, Aragua, y Bolivar. Ademas di tur esey, desde decada di 2000, e pais a bin ta perde 60% hectare di banana, como tambe a perde hopi di trahadornan cu ta yuda manualmente pa corta e banana for di palo di mata. Hopi agricultor a uza tereno di planta banana pa cria di animal, of di palma pa produci azeta.



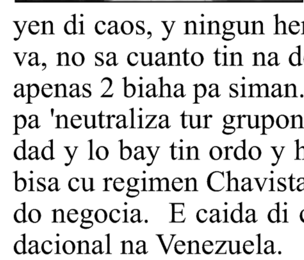
DERAME DI PETROLEO NA ESTADO FALCON

PUNTO FIJO: E awanan di Bahia de Punta Cardon, cu ta situa menos di 8 km Zuid-Zuidwest di Punto Fijo, cerca di e refineria Cardón a lanta mainta trempan yena cu crudo ta spulando na costa. Pues un derame nobo di petroleo a socede, cu a plama riba lama y a bin spula na oriya di beachnan. E prome denuncia a drenta di piscadonan cu a mustra cu e azeta a bin for di e refineria. Piscadornan a cuminza yega y a expresa nan disgusto pa tur esaki. Pa nan sorpresa, autoridadnan di e refineria, ni esnan di Punta Cardon, tampoco di estado no a cuminza haci nada. E ta algo tipico di Gobierno Chavista, cu no ta duna ningun reaccion y mustra sikiera accion di haci limpieza di e area. E biaha aki ta tur e beachnan di e lugar aki a keda sushi, yena di contaminacion y nada di Gobierno por wordo scucha. Piscadornan ta convenci cu na peninsula di Paraguana, ningun oficial ta pendiente di e piscadornan.



MACHADO MIRA CU E REGIMEN LO BAY SALI

CARACAS: E recien ganadora di Premio Nobel di Paz 2025, Maria Corina Machado a divulga den fin di siman, cu e ta kere cu ordo na henter e pais ta yegando. El a indica cu loke ta yegando pa Venezuela ta orden y aplicacion di ley. Ordo riba tur tereno, esta territorial, institucional, y social. Pa asina na Venezuela ningun hende mas menaza comunidad cu caos. Pasobra Venezuela ta yen di caos, y ningun hende sa cuanto mas tin den reserva, no sa cuanto tin na debe, unda muchanan ta bay scol apenas 2 biaha pa siman. E ta indica cu ta existi plannan pa 'neutraliza tur gruponan violento" y garantiza stabilidad y lo bay tin ordo y husticia for di e prome dia. El a bisa cu regimen Chavista lo bay sali, sea cu of sin acuerdo negocia. E caida di chavismo lo habri un etapa fundacional na Venezuela.



Intento di atraco riba tereno di Embahada di Indonesia na Surinam

PARAMARIBO: E security guard di Embahada Indones den Van Brussellaan na Surinam, a detecta den oranan di anochi e presencia di cinco homber arma y cu cara tapa riba tereno. Mesora el a core bati alarma.

E intrusonan tabatin handschoen blanco bisti, y ta parce awor cu nan kier a bay comete atraco eynan.

Ora cu nan a ripara cu nan presencia a ser detecta, nan a core huy y a drenta den un Toyota Vitz color shinishi y desapaerece.

Polisnan di diferente unidad a yega mesora na e lugar. Awor ta haciendo un investigacion pa purba di pone man riba e sospechosonan aki.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Matras, box busca mainta y haye atardi! Set di sala, tv chair, sienta auto.
Tel: 565-5577
Macapruimstraat # 1L

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

HANDYMAN 24/7
Painting house / building & warehouse. Welding new & repair, tur trabao di welding. Maintenance all A to Z. Roofing new & repair. Carpentry new & repair.
Nos ta cla pa yudabo. Yama of message awo Whatsapp: 742-7701.
Trabao garantiza.

TA CHAPI
tira sushi afo y transporte.
Cel: 594-5115

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Trabao di graniplas y Sheetrock.
Cel: 560-9470 / 747-5527

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Serka Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'e mi salbashon ta bini.
E so ta mi baranca i salbashon, mi forti -
nunka lo mi tambalia!

Juana Kelly-de Cuba

Cariñosamente yama
Juanita, Madu, Papoes

***08-31-1935**
†10-10-2025

Na nomber di
Su yiunan:
Zorina Kelly
Damian Kelly
+Rufino y Francia Kelly

Su nieto/a nan:
Darren y Layrenne Kelly - Flanegin
Francianne y Ference Albertsz - Kelly
Abigail y Nicholas Rosado - Figaroa
Brandon Lee Kelly

Bisanieto/a nan:
Xenia, Noah, Timothy, Z-Nova, Zavon, Alaïa

Rumanan:
+Crecencio
+Miguel
+Agnes
+Ignacio
+Alberto
+Pablo
Carmen y famia
+Guillermo
Theresita y famia

Cuñanan cu ela stima mane ruman:
Brigida Croes
Filomena Vrolijk

Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, swa y cuñanan, ihanan, comer y compernan, amistadnan di centro Kibrahacha, y demas famia

Na nomber di esun cu a cuide cu amor y cariño:
Carmen Rodriguez

Su fuente di alegria:
Kota Koppetje Krauw

Demas famianan
Kelly, de Cuba, Giel, Franken, Figaroa, Rosado, Albertsz, Flanegin, Krozendijk, Wout, Gonzalez, Vrolijk, Croes

Si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma luga Diamars, Oktober 21, 2025. Entre 2'or y 4'or di atardi saliendo di Olive Tree Funeral Home na Piedra Plat 27Z pa santana catolica na Paradera.

Famia ta desea pa bisti colornan alegre.

Oracion pa awe:

Señor aumenta nos fe, manera
Abraham ta nos ehempel den fe.
Laga nos modela nos bida segun
Dios su palabra.

AMEN.
G.C.P.A

FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128

Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un TRIDIUM cu ta cuminsa dia 19 oct cu un Rosario bibo cu belanan bendiciona y después bo por bai cas cu uno. Tridium ta sigi dianan 20 y 21 oct. Ora ta 7.or di anochi

SANTO SACRIFICIO DI MISA SOLEM
Pa gradicimento Na nos Tata Celestial pa nos tin awor SAN JOSE GREGORIO Hernandez

DIA 22 di October 2025
ORA 7.OR DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

Nos ta warda bo bin celebra cu nos

"Come to me, all you who are weary and burdened, and I will give you rest."

It is with sorrow that we hereby announce the death of our brother, son and nephew:

Miguel "Mike" Thönissen

March 30, 1966- October 13, 2025

The funeral service will take place on Wednesday, October 22nd, 2025 at Ad Patres Funeral Home & Crematorium, San Nicolas from 2:00pm to 4:00pm.

This will be followed by a private cremation ceremony for the family

Staff and Management of Ad Patres Funeral Home & Crematorium extend their most sincere condolences to the bereaved family.

AD PATRES
feneral home
Van Rensselaerstraat 2
584-2299 / 737-2299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

NOW WHEN YOU SHOP,
GET CREDIT AT THE **CASH PRICE**

25% OFF YOUR INTEREST RATE
ON ALL PLANS

PLUS

FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS

LIMITED TIME

VISIT US TODAY.





BUY NOW
PAY US LATER



AMC UNICON MEGASTORE
569-2407

AMC UNICON SAN NICOLAS
568-9070

Horario: 9am - 6pm
Dialuna pa Diasabra